

รายงานการประชุมกรรมการชำระประมวลกฎหมาย

ในวันที่ 30 กันยายน พ.ศ. 2465

รายงานประชุมกรรมการชำระประมวลกฎหมาย

ณ ที่ว่าการชำระประมวลกฎหมายทำเนียบวังหน้า

วันที่ ๓๐ กันยายน พระพุทธศักราช ๒๔๖๕

ผู้ที่มาประชุม คือ

- (๑) พระยาภิรมย์ภักดี กรรมการร่างประมวลกฎหมาย
- (๒) พระยาเทววิบุร กรรมการร่างประมวลกฎหมาย
- (๓) พระยามานวราชเสวี กรรมการแปลประมวลกฎหมาย

เลขานุการ

พระยานรเณสินธุชากิจ โฉม

พระยาภิรมย์ภักดีเป็นประธาน เปิดประชุมเวลา ๑๑.๓๐ น.

ในวันนั้น นาย อาร. กิจของหัวหน้ากรรมการร่างประมวลกฎหมายได้เข้ามาในที่ประชุม และเสนอว่า ตามซึ่งที่ประชุมกรรมการตรวจร่างประมวลแห่งทดลองเมื่อวันที่ ๒๖ กันยายน สกนี้ว่า

(๑) ให้เพิ่มคำว่า "right" เข้าในประมวลกฎหมายแห่งมาตรา ๕ นั้น นาย อาร. กิจของเพิ่มเติมคำนี้เข้าแล้ว มาตรา ๕ คงมีความดังนี้ "Injury denotes any harm to the body, mind, liberty, honour, reputation, property or any right of a person."

ที่ประชุมได้ตกลงความเห็นข้างนี้



(๒) โทษแก่โจรประมวลกฎหมายแพ่งมาตรา ๑๒๐ โทษ การทำของ

ประมวลกฎหมายแพ่งเยอรมันมาตรา ๔๓๓ นั้น นาย อว. กิจอง โทษแก่

โจรโทษ มาตรา ๑๒๐ คงมีคำว่า "Whoever unlawfully causes

injury to another person intentionally, or causes it

negligently, that is to say under any of the following

circumstances:

1) By omission of such care as may be expected from

a person of ordinary prudence, or

2) By omission of such skill and care in a profes-

sion as may be expected from a person exercising such a

profession,

is said to commit a wrongful act and is bound to

make compensation to the injured person.

นาย อว. กิจองเสนอว่า ที่ใช้คำว่า "unlawfully" ใน

มาตรา ๑๒๐ ดังที่เสนอมานี้ เพื่อแสดงให้เห็นว่า ผู้กระทำ

ผิดกรรมไม่ว่ากระทำการเจตนาหรือไม่ก็ตามว่าตั้งอันชอบด้วยกฎหมาย ฯลฯ

ที่ประมวลกฎหมายแพ่งเห็นควรกำหนดไว้

(๓) โทษแก่ความในมาตรา ๑๒๐ ในประมวลกฎหมายแพ่งออกเสีย

ม. ๑๒๐ นี้ นาย อว. กิจองได้กล่าวไว้ แต่ นาย อว. กิจอง



เห็นว่า ถ้าไม่เป็นการผิดของ นาย อารว์ ก็คงอยากจะทำไปโดย
ความในมาตรา ๑๖๖ ดังนี้ "Whoever unlawfully causes injury
to another person by committing a criminal offence or
by disobeying any law, bye-law or lawful order commits
a wrongful act and is bound to make compensation to the
injured party, without regard to his conviction or non-
conviction under the criminal law."

ที่ประชุมแสดงความเห็นชอบด้วย

(๔) ในบทกฎหมาย ๑๖๗ ใหม่ มีความดังนี้ "A person does
not commit a wrongful act, who

- 1) resists unlawful interference,
- 2) averts disturbance,
- 3) retains properties of another person under
preferential right."

ที่ประชุมไม่ได้แสดงความเห็นขัดข้องอย่างไร

(๕) ในบทกฎหมาย ๑๖๘ ใหม่ นาย อารว์ ก็คงได้วางมาแล้ว
ที่ประชุมเห็นว่ายังไม่ดี นาย อารว์ ก็คงเคยมีคดีเอาไปว่าระวางส่ง
มาให้ตรวจดูใหม่

(๖) ในบทกฎหมาย ๑๓๑ ใหม่ นาย อารว์ ก็คงได้แก้ไขแล้ว



ที่ประชุมเห็นว่ายังไม่ดี นาย อารว์.กีของจึงรับกลับเอาไปว่าจะร่างลงมาก
ให้ตรวจดูใหม่

ในที่สภพระยาจินดาภิรมย์ว่า เมื่อได้มีโอกาศแก้ตัวบทในประมวล
กฎหมายแพ่งว่าด้วยมิจนากรรม แลได้มีการแก้ไขนี้ควยแล้ว พระยา
จินดาภิรมย์ขอเสนอว่า มาตรา ๑๒๑ ซึ่งมีความว่า "บุคคลทุกคนแม้แต่
เป็นผู้ขาดความสามารถ ยังต้องรับผิดชอบในผลแห่งมิจนากรรมของตน"
นั้นยังบกพร่องอยู่ ถ้าเพิ่มเติมความกำหนดให้บุคคลผู้ขาดความ
สามารถรับผิดชอบควยแล้ว เข้าใจว่าคงระเค

นาย อารว์.กีของเห็นชอบควย แลรับว่าจะลงร่างแก้ไขแล้วเสนอ
มาให้ตรวจดูภายหลัง

ปิดประชุมเวลา ๒.๐๐ ล.ค.



เลขาธิการ

กองกรรมการชำระประมวลกฎหมาย